

## Clotilde [klo.tild]

Text by *Guillaume Apollinaire* (1880–1918)

Set by *Jean Absil* (1893–1974), from *Alcools. Chœurs à 4 voix mixtes a cappella sur des poèmes de Guillaume Apollinaire*, op. 43, #1; *Jean Binet* (1893–1960); *Georges Dandelot* (1895–1975), from *Cinq Poèmes Précieux*, #2; *Arthur Honegger* (1892–1955), from *Six Poèmes de Guillaume Apollinaire*, H. 12, # 2; *Jacques Leguerney* (1906–1997), from *Deux Mélodies sur des poèmes d'Apollinaire*, #2

**L'anémone**      **et**      **l'ancolie**  
[la.ne.mɔ.      ne      lã.kɔ.li.ə]  
The-anemone      and      the-columbine  
(*The buttercup and the columbine*)

**Ont**      **poussé**      **dans**      **le**      **jardin**  
[õ      pu.se      dã      lə      ʒar.dẽ]  
have      sprouted      in      the      garden  
(*grew in the garden*)

Où dort la mélancolie  
Entre l'amour et le dédain

Il y vient aussi nos ombres  
Que la nuit dissipera  
Le soleil qui les rend sombres  
Avec elles disparaîtra

Les déités des eaux vives  
Laissent couler leurs cheveux  
Passe il faut que tu poursuives  
Cette belle ombre que tu veux

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

